

Il servizio dei pacchi postali

dal marzo 1946

viene attivato il servizio dei pacchi postali per l'interno

Un "Avviso" del Controller of Postal Service Major A. J. Grainger pubblicato su "Il Quotidiano Eritreo" del 31 marzo 1946 informava il pubblico che dal 1° aprile veniva attivato il servizio dei pacchi per l'interno. Sono però noti alcuni bollettini per pacchi affrancati nella prima decade di marzo. Il limite di peso era di 10 chilogrammi. Le tariffe erano:

fino ad 1 Kg.	Sh. 1,00
da 1 Kg. a 3 Kg.	Sh. 1,75
da 3 Kg. a 5 Kg.	Sh. 2,50
da 5 Kg. a 10 Kg.	Sh. 5,00
da 3 Kg. a 5 Kg.	Sh. 2,50
da 5 Kg. a 10 Kg.	Sh. 5,00

Al momento non era ammessa la spedizione per raccomandata.

In seguito le tariffe vennero diminuite:

fino ad 1 Kg.	Sh. 1,00
ogni Kg. in più e fino a 20 Kg.	Sh. 1,75

1° aprile 1946

Su "Il Quotidiano Eritreo" del 1° aprile 1946 viene pubblicata la notizia che è autorizzato l'invio dei pacchi dono per l'Italia fino a 10 chilogrammi.

valutazioni

con soprastampa "B.M.A. ERITREA".

Un solo caso sinora conosciuto. Valutazione indicativa oltre € 10.000.

con soprastampa "B.A. ERITREA" I tiratura.

con i bassi valori o con il 2/6	2.400,00
con il 5 scellini	2.000,00
con il 10 scellini	--- -- ,-- (1)

(1) *Un solo caso sinora conosciuto. (Vedi pagina 187).*

con soprastampa "B.A. ERITREA" II tiratura.

con i bassi valori o con il 2/6	--- -- ,-- (1)
con il 5 scellini	2.400,00
con il 10 scellini	--- -- ,-- (2)

(1) *Un solo caso sinora conosciuto. (Vedi pagina 189).*

(2) *Sconosciuto a tutt'oggi.*



152

12 marzo 1946.
 Parte di bollettino per pacchi
 relativo ad un pacco postale
 inoltrato dall'Asmara e recante
 al verso come pagamento della
 tassa un blocco di venti
 esemplari del francobolli da
 2/6, per un importo complessivo
 di 2 sterline e 10 scellini.

153



12 marzo 1946.
 Parte di bollettino per pacchi
 relativo ad un pacco postale
 inoltrato dall'Asmara recante
 al verso come pagamento della
 tassa tre esemplari da 9 d. e 21
 esemplari (blocco di
 venti + uno) del 2/6, per un
 importo complessivo di 2
 sterline e 177 pence.

156

CP2

COUPON
May be detached by the Addressee (Puis être détaché par le destinataire).

Stamp of Office of Origin (Bureau d'origine): **ASMARÀ** 16.7.51

Stamp of Office of Destination (Bureau de destination): **FANANO - MODENA** 16.7.51

LABEL NUMBERS (NUMÉROS D'ORDRE): ERITREA 156

DESPATCH NOTE (BULLETIN D'EXPÉDITION):

Name and address of sender (Nom et domicile de l'expéditeur): **NOVELLI LINO**

Addressed to: **FERRI OLINDO**

Place of Destination (Lieu de destination): **FANANO - SERRAVALLE** Country of Destination (Pays de destination): **(MODENA)**

Weight (Poids): **16.6.200**

Particulars of Despatch (Acheminement): **1**

(*) To be filled up by the office of entrance into, or by the customs service of the country of destination. (Cadre à remplir par le bureau d'entrée ou par le service de la douane du pays de destination.)

14 giugno 1951. Bollettino per pacchi relativo ad un pacco postale inoltrato dall'Asmara e diretto a Fanano (Modena) recante come pagamento della tassa un francobollo da 10 scellini. In arrivo vennero applicati francobolli italiani per pacchi per complessive 65 lire.

157

272 272 CP2

C'OU PON
May be detached by the Addressee (Puis être détaché par le destinataire).

Stamp of Office of Origin (Bureau d'origine): **ASMARÀ - ERITREA** 18.8.51

Stamp of Office of Destination (Bureau de destination): **MODENA** 18.8.51

COUNTRY OF ORIGIN (PAYS D'ORIGINE): ERITREA

INSURED VALUE (VALEUR DÉCLARÉE): 118.8

DESPATCH NOTE (BULLETIN D'EXPÉDITION):

Name and address of sender (Nom et domicile de l'expéditeur): **Sig. MARIO MAZZETTI**

Addressed to: **Sig. CREDI ORESTE**

Place of Destination (Lieu de destination): **MONTESÈ** Country of Destination (Pays de destination): **(MODENA)**

Weight (Poids): **2.100**

Particulars of Despatch (Acheminement): **2**

Office of Exchange (Bureau d'échange): **PORTO TORRES**

(*) To be filled up by the office of entrance into, or by the customs service of the country of destination. (Cadre à remplir par le bureau d'entrée ou par le service de la douane du pays de destination.)

18 agosto 1951. Bollettino per pacchi relativo ad un pacco postale inoltrato dall'Asmara e diretto a Montese (Modena) recante come pagamento della tassa tre francobolli da 75 centesimi e uno da 2 scellini e 50 centesimi.

CP2

<p>COUPON</p> <p>May be detached by the Addressee (Peut être détaché par le destinataire)</p> <p>Stamp of Office of Origin. </p> <p>Timbre d'Origine. </p> <p>Name and address of sender (Nom et domicile de l'expéditeur).</p> <p>TARTARI</p> <p>LIVIO B</p> <p>SENZ ASSAB</p> <p>DOGANALI LIR</p> <p>Stamp: </p>	<p>COUNTRY OF ORIGIN: (PAYS D'ORIGINE):</p> <p>INSURED VALUE (VALEUR DECLAREE)</p> <p>DESPATCH NOTE (BULLETIN D'EXPEDITION).</p> <p>Number of Parcels (Nombre de Colis) _____</p> <p>Customs Declarations (Déclarations en Douane) _____</p> <p>Certificates or Invoices (Certificats ou Factures) _____</p> <p>Addressed to TARTARI LINO</p> <p>Place of Destination (Lieu de Destination) (F. MANTOVA)</p> <p>Street and Number (Rue et Numéro) ROTTETERRA SABBIONETA</p> <p>Country of Destination (Pays de destination) ITALIA</p> <p>Weight (Poids) 63641</p> <p>Customs Duty (Droits de Douane) 28.5.52</p>	<p>LAH (NUE) E I</p> <p>ASSAB 54</p> <p>54</p> <p>The units in full (Les unités en toutes lettres).</p> <p>Gold Frs. (Frs.-Or.) _____</p> <p>Nature of Packing (Nature de l'Emballage) _____</p> <p>Country of Destination (Pays de destination) _____</p> <p>Particulars of Despatch (Acheminement).</p> <p>Route (Vite) _____</p> <p>Office of Exchange (Bureau d'Echange) _____</p> <p>Stamp: </p> <p>Stamp: </p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(*) To be filled up by the office of entrance into, or by the customs service of the country of destination.
(Cadre à remplir par le bureau d'entrée ou par le service de la douane du pays de destination).

158

disposed of in case of non-delivery. The following instructions are only admitted. The may be given either in writing, or by underlining or completing the printed text.
L'expéditeur est tenu d'indiquer dans le cadre ci-dessous et sur le colis, la manière dont il doit être disposé de son envoi en cas de non-livraison. Les instructions ci-dessous sont seules admises. Elles peuvent être données soit par écrit, soit en soulignant ou en complétant le contexte imprimé.

- Parcels for which the sender has not given any instructions are returned without notice.
Les colis pour lesquels l'expéditeur n'a pas donné d'instructions sont renvoyés sans avis.
- If the delivery of the parcel mentioned on the front-side of the present note cannot be effect, I request:—
Si la livraison du colis décrit au recto du présent bulletin n'a pas lieu, je demande:—
- (A) That the parcel may be returned at once, or on expiration of days after arrival of the parcel at destination.
Que le colis soit renvoyé immédiatement, ou à l'expiration d'un délai de jours après l'arrivée du colis à destination.
 - (B) That the parcel may be redirected to the same addressee in another locality.
Que le colis soit réexpédié au même destinataire dans une autre localité
 - (C) That the parcel may be delivered or redirected to _____
Que le colis soit remis ou réexpédié à _____
 - (D) That the parcel may be recorted as undelivered, or the parcel may be returned as undelivered.
Que le colis soit signalé comme tombé en rebut.
 - (E) That the notice should be given to: _____
Que l'avis de non-remis soit adressé à: _____
 - (F) That the parcel may be sold at my entire risk or treated as abandoned.
Que le colis soit vendu à mes risques et perils ou traité comme abandonné.

SIGNATURE OF THE SENDER: *Castari Lino*

SIGNATURE OF THE EXPEDITEUR: *Castari Lino*

of third person in country of destination, and at the address of a third person in the country of destination.
le colis ne soit pas réexpédié doit l'indiquer par une annotation sur le colis.

addressee. — (Reçu par le destinataire). *Castari Lino*

The undersigned declares that the parcel described on the other side of this certificate has been received.
Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné au recto du présent bulletin.

At _____ on the _____
à _____ le _____

SIGNATURE: *Castari Lino*

Stamp:

Stamp:

21 maggio 1951. Bollettino per pacchi relativo ad un pacco postale inoltrato da Massaua e diretto a Mantova recante come pagamento della tassa quattro francobolli per complessivi 5 scellini e 50 centesimi fra cui un valore da 2,5 scellini. In arrivo vennero applicati tre francobolli per pacchi dell'Amministrazione italiana per complessive 65 lire.

Ertrrea Parcel Post
ASMARARA
 (Central) 68

COUPON
 May be detached by the Addressee
 (Peut être détaché par le destinataire).

Stamp of Office of Origin
ASMARARA-CENTRAL
 16.2.52
 (Timbre du bureau d'Origine)

Name and address of sender
 (Nom et domicile de l'expéditeur)
Bigg. D.D. Tognoli
Via Garibaldi 57
Asmara

Number of Parcels (Collis) } **1 pacco**
 Customs Declarations (Déclarations en Douane) } **2**
 Certificates or Invoices (Certificats ou Factures) }

Nature of Packing (Nature de l'Emballage)

Addressed to } **Sig. TOGNOLI DARIO**

Place of Destination (Lieu de Destination) } **PIEVE di CORIANO** Country of Destination (Pays de destination) } **(Mantova)**
 Street and No. (Rue et Numéro) }

Weight (Poids) } **4 950**
 Customs Stamp (Timbre de la Douane) } **4 950**

Particulars of Despatch (Acheminement)
 Route (Voie) }
 Office of Exchange (Bureau d'Echange) }

(*) To be filled up by the office of origin or by the customs service of the country of destination.
 (Cadré à remplir par le bureau d'origine ou le service de la douane du pays de destination).

159

The sender should indicate hereunder and on the parcel, the manner in which it should be disposed of in cases of non-delivery. The following instructions are only admitted. The may be given either in writing, or by underlining or completing the printed text.
 L'expéditeur est tenu d'indiquer dans le cadre ci-dessous et sur le colis, la manière dont il doit être disposé de son envoi en cas de non-livraison. Les instructions ci-dessous sont seules admises. Elles peuvent être données soit par écrit, soit en soulignant ou en complétant le cadre imprimé.

Parcels for which the sender has not given any instructions are returned without notice.
 Les colis pour lesquels l'expéditeur n'a pas donné d'instructions sont renvoyés sans avis.

If the delivery of the parcel mentioned on the front-side of the present note cannot be effected, I request:—
 Si la livraison du colis décrit au recto du présent bulletin n'a pas lieu, je demande:—

(A) That the parcel may be returned at once, or on expiration of days after arrival of the parcel at destination.
 Que le colis soit renvoyé immédiatement, ou à l'expiration d'un délai de jours après l'arrivée du colis à destination.

(B) That the parcel may be redirected to the same addressee in another locality.
 Que le colis soit réexpédié au même destinataire dans une autre localité.

(C) That the parcel may be delivered or redirected to
 Que le colis soit remis ou réexpédié à

(D) That the parcel may be reported as undelivered.
 Que le colis soit signalé comme tombé en rebut.

(E) That the notice should be given to (1)
 Que l'avis de non-remise soit adressé à

(F) That the parcel may be sold at my entire risk, or treated as abandoned.
 Que le colis soit vendu à mes risques et périls ou traité comme abandonné.

SIGNATURE OF THE SENDER. *Tognoli*
SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR. *Tognoli*

(3) I have made a receipt for the parcel in country of destination.
 J'ai dressé d'une tierce personne dans le pays de destination.

The parcel should not be re-directed must indicate it by an entry made in this note and on the parcel.
 Le colis qui ne doit pas être réexpédié doit l'indiquer par une annotation au recto de ce bulletin et sur le colis.

RECEPISSE DU DESTINATAIRE.
 I, (Name of the recipient) have received the parcel described on the other side of this certificate.
 Je soussigné déclare avoir reçu le colis désigné au recto du présent bulletin.

At on the day of 1952.
[Signature]
SIGNATURE.

0/0-51 - Govt. Press, Eritrea.

16 febbraio 1952. Bollettino per pacchi relativo ad un pacco postale inoltrato da Asmara e diretto a Pieve di Coriano (Mantova) recante come pagamento della tassa quattro francobolli per complessivi 7 scellini fra cui due esemplari da 2,5 scellini. In arrivo vennero applicati due francobolli per pacchi dell'Amministrazione italiana per complessive 70 lire.

CP 2

<p style="text-align: center;">COUPON</p> <p>May be detached by the Addressee (Peut être détaché par le destinataire).</p> <div style="text-align: center;">  <p>Stamp of Office (Timbre du bureau d'Origine).</p> </div> <p>Name and address of sender (Nom et domicile de l'expéditeur).</p> <p><i>Sarasi Carlo Cheren (Eritrea)</i></p>	<p style="text-align: center;">LABEL NUMBERS (NUMEROS D'ORIGINE)</p> <p style="text-align: center;">CHEREN 386</p> <p style="text-align: center;">ERITREA ERYTHREE</p> <p style="text-align: center;">INSURED VALUE (VALEUR DECLAREE)</p> <p style="text-align: center;">The units in full (Les unités en toutes lettres).</p> <p style="text-align: center;">DESPATCH NOTE (BULLETIN D'EXPEDITION).</p> <p>Number of Parcels (Paquets) } <i>1</i> Customs Declarations (Déclarations en Douane) } <i>2</i> Certificates or Invoices (Certificats ou Factures)</p> <p>Addressed to } <i>Sarasi Enrico</i></p>	<p style="text-align: right;">Place Reserved for Postage Stamp (Application des timbres)</p> <div style="text-align: center;">  <p>POSTAGE</p> </div> <p style="text-align: center;">Particulars of Despatch (Désignation)</p> <p style="text-align: center;">SENZA GARICO 406</p> <p style="text-align: center;">DIRITTO DI RISCOVERE</p> <p style="text-align: center;">POSTAL LIRE 70</p> <p style="text-align: center;">DOGANALI LIRE 12</p> <div style="text-align: right;">  </div>
<p style="text-align: center;">Place of Destination (Lieu de Destination)</p> <p>Street and No. (Rue et Numéro) }</p> <p><i>Castelnuovo D'Asola (Mantova)</i></p>	<p style="text-align: center;">Country of Destination (Pays de destination)</p> <p><i>Italy</i></p>	<p style="text-align: center;">Weight (Poids)</p> <p><i>2840</i></p> <p style="text-align: center;">(*Customs Duty (Droits de Douane)</p>

(*) To be filled up by the office of entrance into, or by the customs service of the country of destination.
(Cadre à remplir par le bureau d'entrée ou par le service de la douane du pays de destination.)

160

disposed of in cases of non-delivery. The following instructions are only admitted. They may be given either in writing or by underlining or completing the printed text.
 Disposé de son envoi en cas de non-délivrance. Les instructions ci-dessous sont seules admises. Elles peuvent être données soit par écrit, soit en soulignant ou en complétant le texte imprimé.

Parcels for which the sender has not given any instructions are returned without notice.
 Les colis pour lesquels l'expéditeur n'a pas donné d'instructions sont renvoyés sans avis.

If the delivery of the parcel mentioned on the front-side of the present note cannot be effected, I request:—
 Si la livraison du colis décrit au recto du présent bulletin n'a pas lieu, je demande:—

(A) That the parcel may be returned at once, or on expiration of days after arrival of the parcel at destination.
 Que le colis soit renvoyé immédiatement, ou à l'expiration d'un délai de jours après l'arrivée du colis à destination.

(B) That the parcel may be redirected to the same address in another locality.
 Que le colis soit réexpédié au même destinataire dans une autre localité

(C) That the parcel may be delivered or redirected to
 Que le colis soit remis ou réexpédié à

(D) That the parcel may be reported as undelivered.
 Que le colis soit signalé comme tombé en réquis.

(E) That the notice should be given to (1)
 Que l'avis de non-remise soit adressé à

(F) That the parcel may be sold at the office and be treated as abandoned.
 Que le colis soit vendu à mes risques et perils ou traité comme abandonné.

SIGNATURE OF THE SENDER. SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR.

Sarasi Carlo

(1) Indicate name and address of third person in country of destination
 Indiquer éventuellement le nom et l'adresse d'une tierce personne dans le pays de destination


The sender who desires that the parcel should not be redirected must indicate it by an entry made on the front portion of the despatch note and on the parcel.
 L'expéditeur qui désire que le colis ne soit pas réexpédié doit l'indiquer par une annotation au recto du bulletin d'expédition et sur le colis.


Receipt of the addressee. — (Recepisse du destinataire).

The undersigned declares that the parcel described on the other side of this certificate has been received.
 Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné au recto du présent bulletin.

At *Castelnuovo* on the *25* of *July* 19*52*

SIGNATURE
Sarasi Enrico





6 giugno 1952. Bollettino per pacchi relativo ad un pacco postale inoltrato da Cheren e diretto a Castelnuovo d'Asola (Mantova) recante come pagamento della tassa due francobolli da 2,50 scellini. In arrivo vennero applicati due francobolli per pacchi dell'Amministrazione italiana per complessive 70 lire.

CP 2

<p>COUPON May be detached by the Addressee (Peut être détaché par le destinataire).</p> <p>Stamp of Origin (Timbre de l'Origine)</p> <p>Name and address of sender (Nom et domicile de l'expéditeur): <i>Solei Virginia</i> <i>Via S. Lucia 116</i> <i>Manzanu</i></p>	<p>LABEL NUMBER (NUMEROS D'ORDRE) <i>M374</i></p> <p>COUNTRY OF ORIGIN: (PAYS D'ORIGINE): ERITREA ERITREE</p> <p>INSURED VALUE (Valeur Déclarée)</p> <p>DESPATCH NOTE (BULLETIN D'EXPEDITION).</p> <p>Number of Parcels (Caisse) } <i>1</i> Customs Declarations (Déclarations en Douane) } Certificates or Invoices (Certificats ou Factures) }</p> <p>Addressed to } VALENTINI AMALIA</p> <p>Place of Destination (Lieu de Destination) } MANTOVA Street and No. (Rue et Numéro) } VIA S. ALNITRO</p> <p>Weight (Poids) } <i>2000</i> Customs Duty (Droits de Douane) }</p>	<p>Gold Price (Prix Or)</p> <p>Nature of Packing (Nature de l'Emballage) } <i>Carton</i></p> <p>Particulars of Despatch (Acheminement)</p> <p>Office of Exchange (Bureau d'Echange)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(*To be filled up by the office of entrance into, or by the customs service of the country of destination. (Cadre à remplir par le bureau d'entrée ou par le service de la douane du pays de destination).)

161

To be filled up by the office of entrance into, or by the customs service of the country of destination. (Cadre à remplir par le bureau d'entrée ou par le service de la douane du pays de destination).

The sender should indicate, however, and on the parcel, the manner in which it should be disposed of in cases of non-delivery. The following instructions are only advisory. The sender is given advice in writing or by underlining or completing the previous text.

L'expéditeur est tenu d'indiquer dans le colis, en dessous de la mention ci-dessus, la manière dont il doit être disposé en cas de non-délivrance. Les instructions ci-dessous sont seules conseillées. Le destinataire est avisé par écrit, soit en soulignant ou en complétant le contexte précédent.

If any instructions are returned without any of the above instructions, the parcel cannot be redirected to the same address in another locality.

Si aucune instruction est renvoyée sans avis, le colis ne peut être redirigé dans une autre localité.

If the parcel is not delivered, it may be returned to the sender or, if the sender does not wish to receive it, it may be sold, at the discretion of the authorities, or treated as abandoned.

Si le colis n'est pas livré, il peut être renvoyé à l'expéditeur ou, si l'expéditeur ne veut pas le recevoir, il peut être vendu, à discrétion des autorités, ou traité comme abandonné.

SIGNATURE OF THE SENDER *Solei Virginia* **SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR**

(1) Indicate name and address of third person in country of destination.
Indiquer éventuellement le nom et l'adresse d'une tierce personne dans le pays de destination.

The sender who desires that the parcel should not be redirected must indicate it by an entry made on the front portion of the despatch note and on the parcel.
L'expéditeur qui désire que le colis ne soit pas réexpédié doit l'indiquer par une annotation au recto du bulletin d'expédition et sur le colis.

Receipt of the addressee. — (Recepisse du destinataire).

The undersigned declares that the parcel described on the other side of this certificate has been received.
Le soussigné déclare avoir reçu le colis désigné au recto du présent bulletin.

At } _____ on the _____ 19 _____
à } _____ le _____

SIGNATURE *Valentini Amalia*

U179 6.000 9-50 — Govt. Press, Eritrea

30 agosto 1952. Bollettino per pacchi relativo ad un pacco postale inoltrato da Assab e diretto a Ponteterra Sabbioneta (Mantova) recante come pagamento della tassa un francobollo da 50 centesimi e uno da 5 scellini. In arrivo vennero applicati due francobolli per pacchi dell'Amministrazione italiana per complessive 70 lire.